

Mono[®]

Français

Instructions d' Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L Series Discreen

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L Series Discreen

Cette information ainsi que toutes les données contenues dans la présente documentation demeurent la propriété exclusive de Mono Pumps Ltd et renferment des renseignements propres au fabricant. Le seul but étant de transmettre l'information contenue au destinataire désigné.

Cette information sera uniquement utilisée comme spécifié dans l'instrument de transmission. Elle ne sera ni reproduite, ni copiée en totalité ou en partie ou révélée d'une manière quelconque sans l'accord écrit de Mono Pumps Ltd. Son usage pour toute autre raison que celui stipulé constituera une infraction au contrat passé avec le destinataire relativement aux droits légaux de Mono Pumps Ltd.

Mono Pumps Ltd se réserve le droit d'apporter des modifications qui risquent de rendre hors d'usage certaines parties de ce manuel.

Le manuel est un guide du fonctionnement et de la maintenance du système L Series Discreen, en supposant que le code d'ingénierie et les règlements sur l'hygiène et la sécurité soient respectés.

L'information ci-dessous s'applique au contrat No. _____
l'équipement est fourni.

et procure le service pour lequel

Mono[®]	
L Series Discreen	
MODELE No	<input type="text"/>
CONTRAT No/DATE	<input type="text"/>
SERVICE/LIQUIDE	<input type="text"/>
Martin Street, Audenshaw, Manchester, M34 5DQ Tel: 0161 339 9000 Fax: 0161 344 0727	
FABRIQUE EN GRANDE-BRETAGNE	

INDEX

- SECTION 1:** HYGIENE ET SECURITE ESSENTIELLES
INSTALLATION
PROCEDURE DE DEMARRAGE
- SECTION 2:** VUES ECLATEES ... COLLET 200mm à 500mm
AGENCEMENT EN SECTIONS ... COLLET 200mm à 500mm
FICHE DE CODAGE DES PIECES ... COLLET 200mm à 500mm
VUES ECLATEES ... COLLET 750mm à 1750mm
AGENCEMENT EN SECTIONS 750mm à 1750mm
FICHE DE CODAGE DES PIECES ... COLLET 750mm à 1750mm
- SECTION 3:** L SERIES DISCREEN ... COLLET 200mm à 500mm... MAINTENANCE REGULIERE
L SERIES DISCREEN ... COLLET 750mm à 1750mm... MAINTENANCE REGULIERE
INSTRUCTIONS DE DEPOSE ET DE MONTAGE - ILLUSTRE
PLANS D'AGENCEMENT GENERAL

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

1.0 HYGIENE ET SECURITE ESSENTIELLES

1.1 RECOMMANDATIONS CONCERNANT L'INSTALLATION ET LA SECURITE

En accord avec les autres articles d'une installation de traitement, un système L Series Discreen doit être correctement installé pour garantir son bon fonctionnement en toute sécurité. Le L Series Discreen doit également être maintenu à un niveau convenable. Le respect de ces recommandations est une garantie de la sécurité du personnel et du bon fonctionnement de L Series Discreen.

1.1.1 SECURITE GENERALE

Le niveau de bruit ne dépassera pas 70 dB à une distance d'un mètre de la machine. Cette valeur est basée sur une installation typique et ne comprend pas nécessairement le bruit provenant d'autres sources ni la contribution de la réverbération du bâtiment.

Le panneau avertisseur livré avec le système L Series Discreen devra être clairement affiché tout à côté de la machine.

L'installation, la réparation et la maintenance de L Series Discreen doivent être uniquement effectuées par du personnel possédant une expérience et une formation adéquates.

Avant d'effectuer tout travail sur le système L Series Discreen ou sur le contrôleur de moteur, il convient de s'assurer que le disjoncteur de ligne principale est ouvert et étiqueté. Tout démarrage fortuit risque de provoquer un accident corporel sérieux.

Lors du contrôle du sens correct de rotation, le personnel doit se tenir bien à l'écart du système L Series Discreen.

En raison de la nature des liquides filtrés par le L Series Discreen, il est recommandé de nettoyer la machine à la vapeur avant d'effectuer tout travail quelconque.

Ceci afin de réduire le risque de toute contamination biologique ou microbiologique. Si le matériel nécessaire de nettoyage n'est pas disponible, le L Series Discreen sera lavé à fond à l'eau propre. Le moteur et l'organe de commande ne doivent être ni nettoyés à la vapeur ni lavés à l'eau.

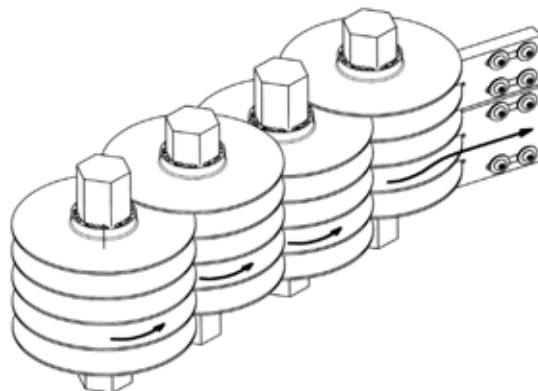
Lorsque Mono Pumps Limited livre un système L Series Discreen à arbres nus, il incombera à l'utilisateur de poser des protections adéquates conformes aux exigences des règlements appropriés.

Le serrage de tous les écrous et boulons fixant les brides et montures doit être vérifié avant de faire fonctionner le L Series Discreen. Toutes les protections doivent être solidement fixées, conformément aux exigences législatives actuelles.

1.2.1 GENERALITES

Le système L Series Discreen se compose essentiellement de plusieurs arbres équipés chacun de disques se chevauchant et s'engrenant, et prévus avec une ouverture adaptée à la finesse de criblage requise. a number of shafts each fitted with overlapping and intermeshing discs with an aperture distance to suit the fineness of screening required.

FIG 1 ..PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT



Chaque arbre tourne à la même vitesse que celle de son voisin d'amont créant un léger mouvement de transport de solides à la surface jusqu'au point de décharge aux barres peigneuses, comme indiqué à la figure 1.

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

Lors de la manutention de matériaux nocifs ou nauséabonds, une ventilation adéquate doit être prévue afin de disperser les concentrations dangereuses de vapeurs.

Il est recommandé, chaque fois qu'il est possible, de prévoir l'installation du système L Series Discreen avec un éclairage adéquat pour assurer de cette façon l'exécution de la maintenance dans des conditions satisfaisantes. Avec certains matériaux, le nettoyage à la vapeur ou le rinçage à l'eau simplifiera la maintenance et prolongera la durée de vie des composants L Series Discreen.

1.2.2. CONCEPTION ET INSTALLATION DU SYSTEME

Au stade de l'étude, il convient d'apporter à l'exécution des travaux civils l'attention qui lui est due. Ces travaux doivent comporter suffisamment d'intégrité mécanique pour supporter les charges imposées par le poids du système L Series Discreen et des charges hydrauliques dues aux conditions d'écoulement.

Le système L Series Discreen doit être boulonné au mur en U par l'intermédiaire d'une ossature métallique appropriée ou monté dans un cadre porteur construit spécialement.

Si le système L Series Discreen doit être monté d'une autre manière que celle décrite ci-dessus, Mono Pumps Limited devra confirmer son accord pour l'installation.

1.3.1. MANIEMENT

Au cours de l'installation et de la maintenance, il faudra tenir compte de la sécurité du maniement de tous les articles. Si le poids d'un système L Series Discreen est supérieur à 20 kg (45 lb), il est recommandé d'utiliser un appareil de levage adéquat afin d'éviter tout accident corporel ou endommagement des pièces

Lorsque des élingues sont utilisées pour lever des composants, leurs positions doivent être choisies en fonction de la taille et de la forme du composant. **Le levage doit être effectué par des opérateurs possédant l'expérience nécessaire afin d'éviter tout accident corporel ou endommagement des pièces.**

Si des manilles sont prévues, elles devront uniquement être utilisées pour lever les pièces individuelles pour lesquelles elles sont destinées.

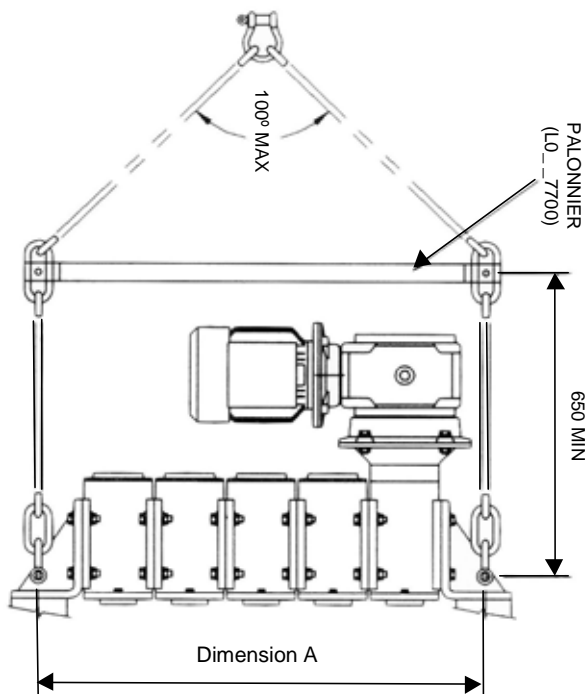
Le levage du système L Series Discreen assemblé doit uniquement être effectué en utilisant les points de levage désignés et l'équipement de levage spécial fourni avec la machine. L'équipement de levage doit être évalué en fonction des poids maximum indiqués ci-dessous.

Code Machine	Dimension 'A' (mm)	Poids maximum (kg)
CL1203	574	260
CL1204	710	280
CL1205	846	300
CL1206	982	320
CL1207	1118	340
CL1208	1254	360
CL1209	1390	380
CL1210	1526	400
CL1303	574	220
CL1304	710	260
CL1305	846	300
CL1306	982	340
CL1307	1118	380
CL1308	1254	420
CL1309	1390	460
CL1310	1526	500
CL1403	574	250
CL1404	710	300
CL1405	846	340
CL1406	982	380
CL1407	1118	420
CL1408	1254	460
CL1409	1390	500
CL1410	1526	550
CL1503	574	280
CL1504	710	330
CL1505	846	380
CL1506	982	430

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

Code Machine	Dimension 'A' (mm)	Poids maximum (kg)
CL1507	1118	480
CL1508	1254	530
CL1509	1390	580
CL1510	1526	650
ML1A03	574	505
ML1A04	710	620
ML1A05	846	735
ML1A06	982	850
ML1A07	1118	965
ML1A08	1254	1080
ML1A09	1390	1195
ML1A10	1526	1310
ML1B03	574	590
ML1B04	710	725
ML1B05	846	860
ML1B06	982	995
ML1B07	1118	1135
ML1B08	1254	1275
ML1B09	1390	1410
ML1B10	1526	1550
ML1C03	574	655
ML1C04	710	815
ML1C05	846	975
ML1C06	982	1135
ML1C07	1118	1295
ML1C08	1254	1455
ML1C09	1390	1615
ML1C10	1526	1775
ML1D03	574	755
ML1D04	710	935
ML1D05	846	1115
ML1D06	982	1295
ML1D07	1118	1475
ML1D08	1254	1660
ML1D09	1390	1845
ML1D09	1526	2025
ML1E03	574	835
ML1E04	710	1040
ML1E05	846	1240
ML1E06	982	1445
ML1E07	1118	1645
ML1E08	1254	1850
ML1E09	1390	2055
ML1E10	1526	2260

FIG. 2 - ENSEMBLE TYPIQUE PALONNIER ET POINTS DE LEVAGE DU SYSTEME L SERIES DISCREEN



En raison de l'instabilité inhérente du L Series Discreen, le système ne doit pas être laissé non supporté, ceci constituant un sérieux risque d'écrasement. Il est essentiel qu'il soit ou posé à plat ou fermement soutenu par des moyens extérieurs.

1.3.2. ENTREPOSAGE

Les systèmes L Series Discreen quittent notre usine prêts à être installés et à fonctionner immédiatement.

Lorsque le système L Series Discreen doit être entreposé avant d'être installé, il est conseillé de procéder comme suit:-

- (1) **Entreposer le système L Series Discreen à l'intérieur chaque fois que possible.** Sinon le recouvrir d'une protection adéquate. Ne pas laisser l'humidité s'accumuler autour du système.

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

(2) A intervalles mensuels, faire tourner les arbres afin d'empêcher les faces d'étanchéité de coller. Cette opération s'effectue très facilement en enlevant le capotage du ventilateur de moteur et en tournant le ventilateur à la main.

(3) Pour obtenir les informations concernant l'entreposage du moteur et de l'organe d'entraînement, consulter les instructions du fabricant.

Nota: Faire attention à ne pas endommager la peinture, etc. en manipulant le L Series Discreen ou le tableau de commande.

1.4 ELECTRICITE

Les connexions électriques doivent uniquement être effectuées par du personnel adéquatement qualifié en utilisant de l'équipement convenant à la fois à la puissance nominale et à l'environnement. En cas de doute sur l'aptitude de l'équipement, consulter Mono Pumps Limited avant de procéder. Des points de mise à la terre seront prévus sur les commandes électriques (si fournies) qui doivent absolument être connectées correctement. L'installation électrique devra comporter du matériel d'isolement approprié afin de garantir que les opérations à effectuer sur le système L Series Discreen ne présentent aucun danger.

La logique de commande du tableau est programmée de manière à donner une inversion périodique des arbres/piles de disques (d'une manière typique 10 secondes chaque heure) qui est essentielle pour le processus d'auto-nettoyage sur les barres peigneuses.

1.5 CONDITIONS DE SERVICE

Le système L Series Discreen devrait uniquement être installé sur les services pour lesquels la société Mono Pumps Limited a spécifié les matériaux de construction, débits, pression, etc.

Si les conditions de service venaient à changer, Mono Pumps Limited devra être informée et les recommandations de la société devront être respectées dans l'intérêt de

l'application, de la sécurité de l'installation et de la durée de vie du système Discreen.

2.0 INSTALLATION

2.1 INSTALLATION EN U

Le système L Series Discreen n'a pas besoin d'être fixé au sol. D'une manière générale, il peut être soutenu par un profilé en béton ou par des supports en acier boulonnés au mur en U. **Les supports doivent fournir une stabilité adéquate au système L Series Discreen.**

2.2 INSTALLATION ... LIGNES DIRECTRICES

Chaque fois que possible, un arrêt à main devrait être situé à 1 ou 2 mètres en amont du système L Series Discreen. En cours d'exploitation, il devrait être abaissé jusqu'à ce qu'une longueur de 150 mm approximativement soit submergée au point de service. Ceci favorisera l'écoulement turbulent provoquant une action auto-nettoyante dans l'aire d'admission.

Se reporter à la figure 3 pour de plus amples détails.

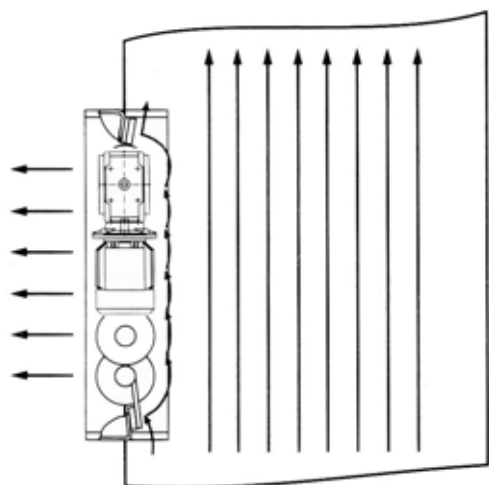
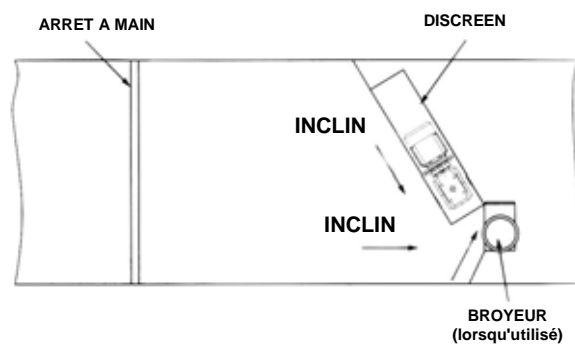
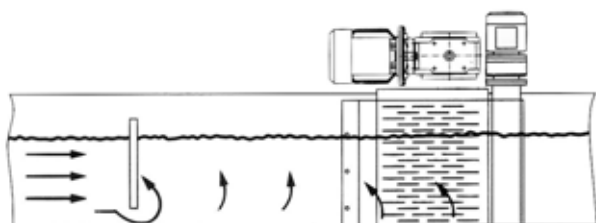
2.3 POSITION DU MOTO-REDUCTEUR

Sur les systèmes L Series Discreen à collets de 200 mm à 500 mm, le moto-réducteur devrait être positionné sur le premier arbre en aval. En ce qui concerne la position du moto-réducteur pour les L Series Discreens 750mm à 1750mm, consulter le tableau ci-dessous.

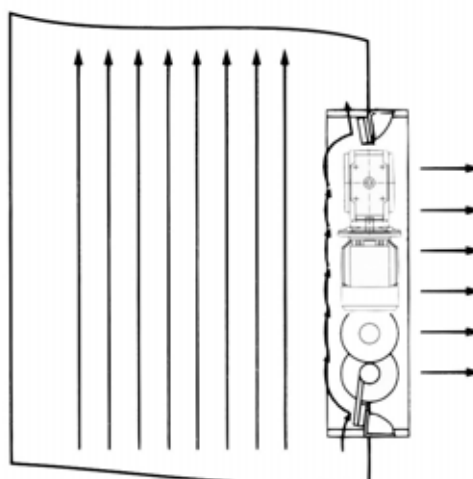
Nombre d'arbres	3	4	5	6	7	8	9	10
Moto-réducteur sur numéro d'arbre	1	1	3	3	4	4	5	5

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

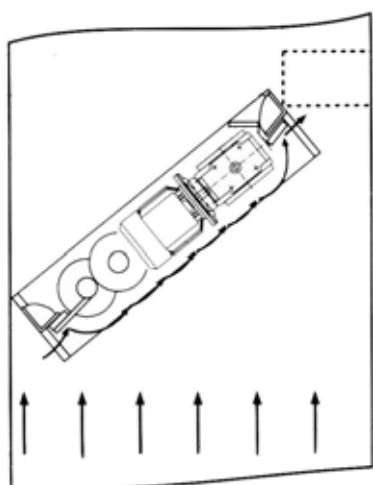
FIG. 3... INSTALLATION ... LIGNES DIRECTRICES



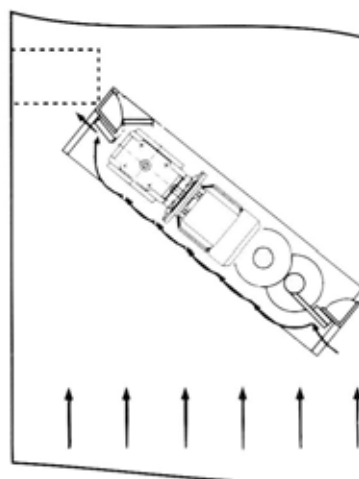
Installation de déversement des eaux d'orage - gauche



Installation de déversement des eaux d'orage - droite



Installation en U gauche



Installation en U droite

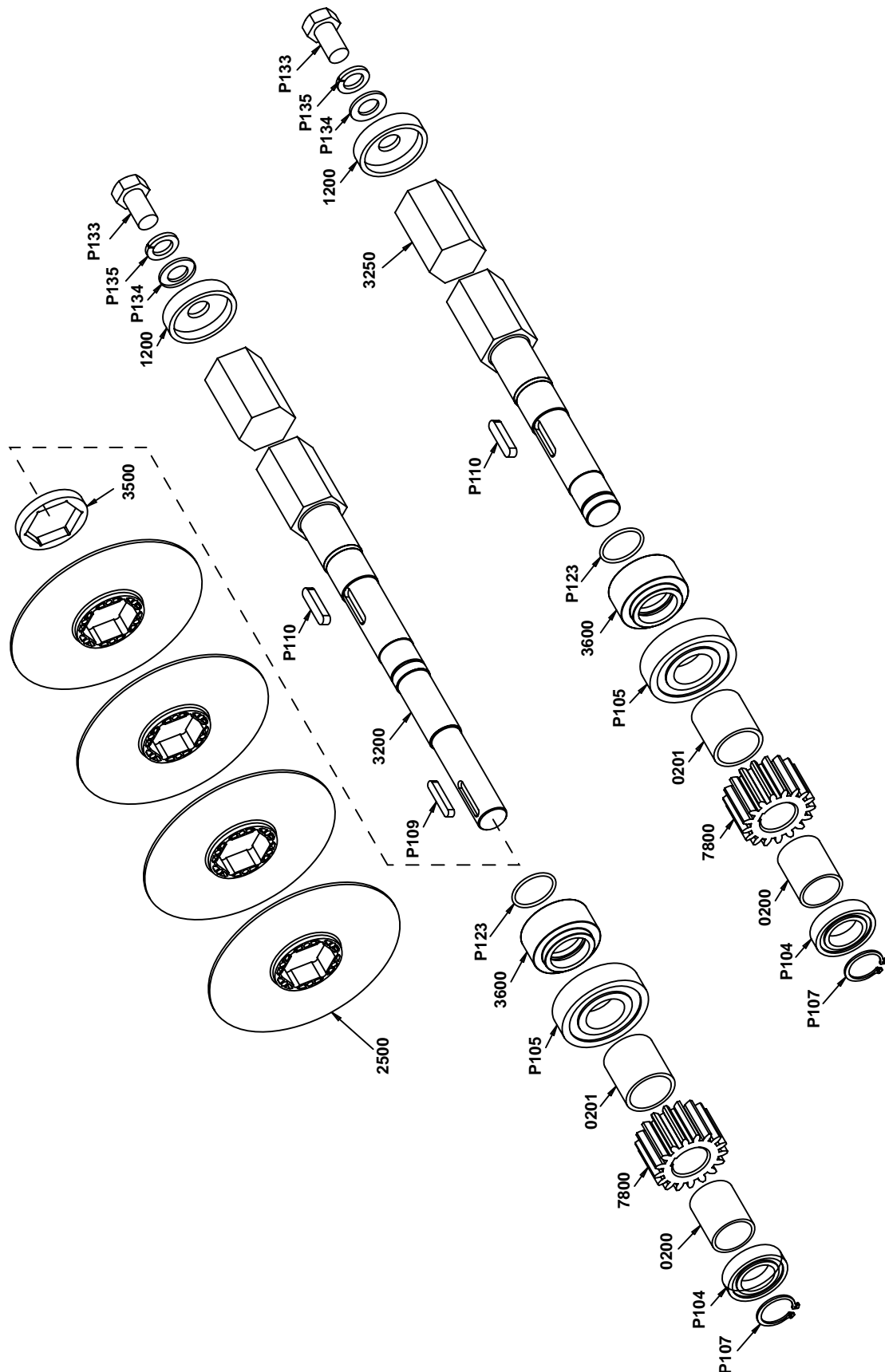
Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

3.0 PROCEDURE DE DEMARRAGE

- (1) Une fois le système L Series Discreen installé dans sa position correcte de fonctionnement, vérifier que le niveau d'huile est correct dans le train d'engrenages. Se reporter aux recommandations du fabricant.
- (2) **Vu la nature de l'équipement et le milieu d'exploitation, le système L Series Discreen peut se révéler être une machine extrêmement dangereuse.**
- (3) **Toujours vérifier que le système L Series Discreen comporte les protections conformes aux exigences requises par la législation avant d'essayer de faire fonctionner la machine.**
- (4) Lors du démarrage, vérifier le sens de rotation des disques. Ils devraient tourner vers le côté de décharge. Si le sens de rotation est incorrect, s'assurer que le disjoncteur principal est ouvert et étiqueté puis inverser deux des conducteurs d'entrée du moteur.
- (5) Ces opérations doivent uniquement être effectuées par du personnel adéquatement qualifié. Lors de la vérification du sens de rotation des disques, toujours s'assurer que le personnel se tient bien à l'écart des disques.
- (6) Le système L Series Discreen 750mm à 1750mm ne doit en aucune circonstance fonctionner avec le joint d'étanchéité mécanique inférieur à sec. Ceci provoquera la surchauffe des faces du joint et causera sa défaillance prématurée.

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

Ensemble éclaté d'arbres L Series Discreen à collet 200 mm à 500 mm - L000 9821



Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN

FICHE DE CODAGE DES PIECES DE COLLETS 200 mm à 500 mm

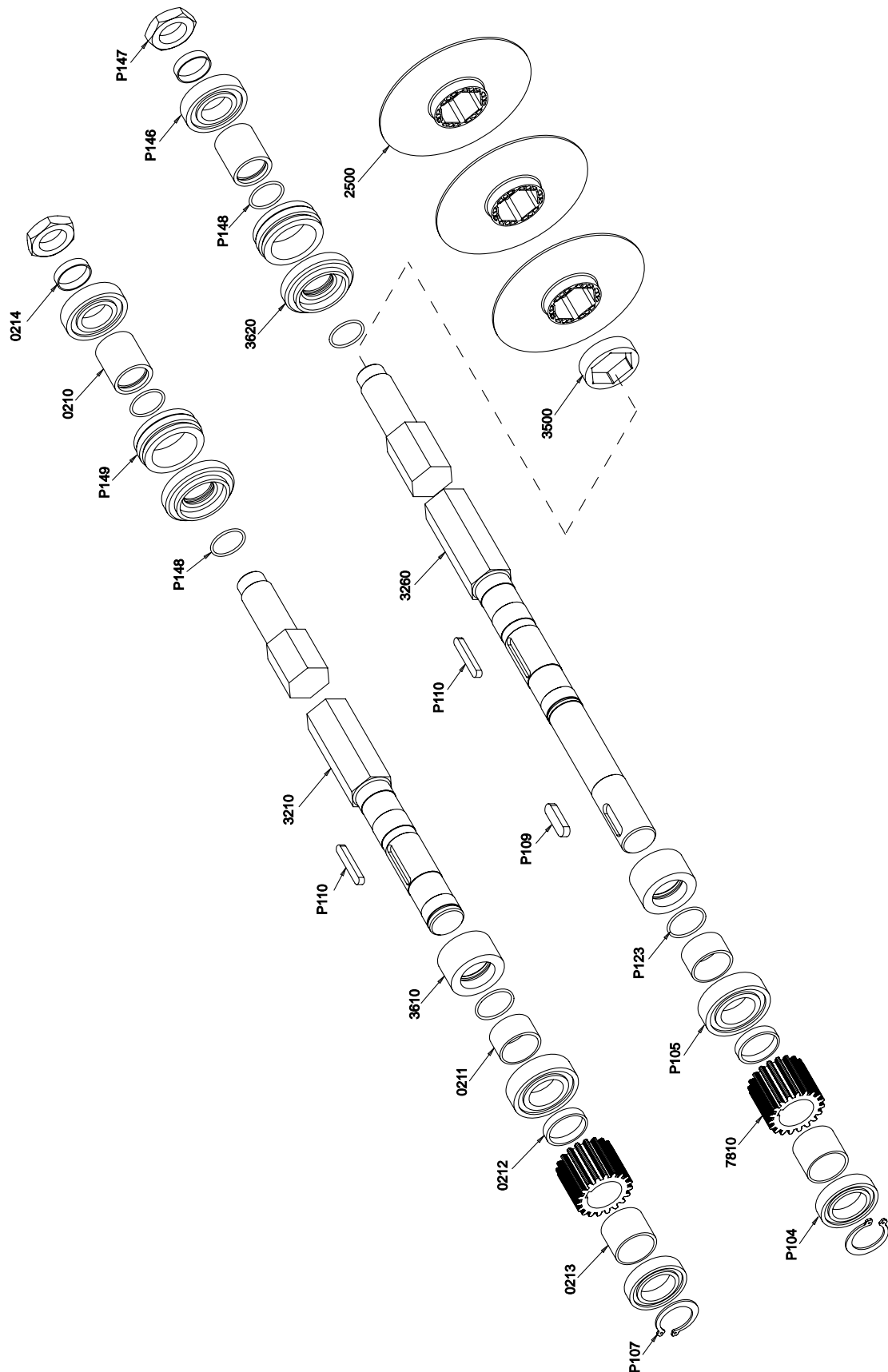
Article	Désignation	Code	Pièce No.
0100	Corps principal	CD	L000 0100
0200	Tube de référence supérieur	MT	L000 0200
0201	Tube de référence inférieur	MT	L000 0201
0300	Chicane inférieure	SF	L0,,0 305
0350	Chicane supérieure	SF	L0,,0 350
0600	Plaque signalétique	AA	D000 0600
1100	Plaque de recouvrement supérieur	MB	L000 1100
1200	Coiffe d'arbre	SF	L000 1200
1700	Rebord d'adaptateur	CD	L000 170-
2150	Garde-fou	CF	L-00 2155
2200	Barre peigneuse plastique	PR	L000 22--
2500	Disque plastique	PP	L000 250-
3200	Arbre de commande	LF	L-00 3200
3250	Arbre commandé	LF	L-00 3250
3300	Axe de l'arbre intermédiaire	MJ	L000 3300
3500	Entretoise de référence	SR	L000 350-
3600	Collier d'empilage	SB	L000 3600
4750	Rondelle d'arrêt de palier	SB	L000 4751
7800	Pignon de commande	MQ	L000 7800
7801	Engrenage intermédiaire	MQ	L000 7801
P101	Vis à chapeau à six pans M6x16	-	A112162F
P102	Vis à chapeau à six pans M8x12	-	A113122F
P103	Vis à chapeau à six pans M8x25	-	A113222F
P104	Roulement à billes à une rangée rainure profonde 35x62x14	-	A150352B
P105	Roulement à billes à une rangée rainure profonde 40x90x23	-	A170402B
P106	Circlip industriel extérieur 28 mm	-	C104280P
P107	Circlip industriel extérieur 35 mm	-	C104350P
P108	Vis à tête à six pans M8x16	-	F113160F
P109	Clavette parallèle rectangulaire 8x7x45 longueur	-	K100845P
P110	Clavette parallèle rectangulaire 10x7x45 longueur	-	K101045P
P111	Boulon à six pans M12 x 55	-	K115310F
P112	Ecrou à six pans M12	-	N115100F
P113	Fausse-vis No.0 x 3/16Ž	-	R101080F
P114	Joint à lèvres d'arbre rotatif 70x100x10	-	S361705P
P116	Rondelle de ressort à boudin simple M6	-	W112251F
P117	Rondelle ordinaire M8	-	W113051F
P118	Rondelle de ressort à boudin simple M8	-	W113251F
P119	Rondelle ordinaire M12	-	W115051F
P120	Rondelle de ressort à boudin simple M12	-	W115251F
P121	Cheville Grade 1 10x25 longueur	-	P152222P
P122	Douille Oilite 28x36x25	-	40918
P123	Joint torique 40 mm	-	S303910P
P133	Vis à tête six pans M20x35	-	F119282F
P134	Rondelle ordinaire M20	-	W119051F

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

Article	Désignation	Code	Pièce No.
P135	Rondelle de ressort à boudin simple M20	-	W119251F
P136	Vis à tête en goutte de suif à six pans M8 x 50	-	H113302F
P137	Ecrou à six pans M8	-	N113100F
P140	Rondelle en G M8	-	W113151F
P201	Vis à chapeau à six pans M8 x 25	-	A113222F
P202	Rondelle ordinaire M8	-	W113051F
P203	Rondelle de ressort à boudin simple M8	-	W113251F
P204	Vis à tête à six pans M10 ou M12 x 35	-	F114260/F115260F
P205	Ecrou à six pans M10 ou M12	-	N114100F/N115100F
P206	Rondelle ordinaire M10 ou M12	-	W114051F/W115051F
P207	Rondelle de ressort à boudin simple M10 ou M12	-	W114251F/W115251F
P208	Cheville Grade 1 8 x 25 longueur	-	P151222P

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

Ensemble éclaté d'arbres L Series Discreen 750 mm à 1750 mm - L000 9831



Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN

FICHE DE CODAGE DES PIECES DE COLLETS 750 mm à 1750 mm

Article	Désignation	Code	Pièce No.
0110	Logement supérieur	CD	L000 0110
0111	Logement inférieur	CD	L000 0111
0210	Tube de référence #1	SB	L000 0210
0211	Tube de référence #2	MD	L000 0211
0212	Tube de référence #3	MD	L000 0212
0213	Tube de référence #4	MD	L000 0213
0214	Tube de référence #5	MD	L000 0214
0310	Chicane inférieure	SF	L0-- 0310
0360	Chicane supérieure	SF	L0-- 0360
0600	Ensemble plaque signalétique	AA	D000 0600
1100	Plaque de recouvrement supérieur	MB	L000 1100
1101	Plaque de recouvrement inférieur	MB	L000 1101
1700	Rebord d'adaptateur	CD	L000 170-
2160	Garde-fou	SP	L0-- 2160
2170	Support de montage de garde-fou ..en haut à gauche	CF	L000 2170
2171	Support de montage de garde-fou ..en haut à droite	CF	L000 2171
2172	Support de montage de garde-fou ..en bas à gauche	CD	L000 2172
2173	Support de montage de garde-fou ..en bas à droite	CD	L000 2173
2200	Barre peigneuse plastique	PR	L000 22--
2500	Disque plastique	PP	L000 25--
2200	Barre peigneuse acier inox	ST	D000 22--
2500	Disque acier inox	SD	D000 25--
3200	Arbre de commande ... 11/1.5kW	LF	L0-- 3200
3210	Arbre de commande ... 22/4/0kW	LF	L0-- 3210
3215	Arbre commandé	LF	L0-- 3215
3310	Axe de l'arbre intermédiaire	MJ	L000 3310
3320	Douille d'engrenage intermédiaire	-	L000 3320
3500	Entretoise de référence	SR	L000 35--
3610	Collier d'empilage supérieur	SB	L000 3610
3620	Collier d'empilage inférieur	SB	L000 3620
4751	Rondelle d'arrêt de palier	SB	L000 4751
7810	Pignon de commande	MQ	L000 7810
7811	Engrenage intermédiaire	MQ	L000 7811
P101	Vis à chapeau à six pans M6x16	-	A112162F
P103	Vis à chapeau à six pans M8x25	-	A113222F
P104	Roulement à billes à une rangée rainure profonde 45x75x16	-	E150452B
P105	Roulement à billes à une rangée 45x85x23	-	R160456B
P106	Circlip industriel intérieur 80mm	-	C102780P
P107	Circlip industriel extérieur 45mm	-	C101450P
P108	Vis à tête à six pans M8x16	-	F113161F
P109	Clavette parallèle rectangulaire 14x9x50 longueur	-	K101450P
P110	Clavette parallèle rectangulaire 10x8x56 longueur	-	K101056P
P111	Vis à tête à six pans M12x55	-	K115310F
P112	Ecrou à six pans M12	-	N115100F

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

Article	Désignation	Code	Pièce No.
P113	Fausse-vis No.0 x 3/16Ž	-	R101080F
P114	Joint à lèvres d'arbre 70x95x10	-	S361703P
P116	Rondelle de ressort à boudin simple M6	-	W112251F
P117	Rondelle ordinaire M8	-	W113051F
P118	Rondelle de ressort à boudin simple M8	-	W113251F
P119	Rondelle ordinaire M12	-	W115051F
P120	Rondelle de ressort à boudin simple M12	-	W115251F
P121	Cheville Grade 1 10x25 longueur	-	P152222F
P123	Joint torique 45 mm	-	S110790P
P136	Vis à tête en goutte de suif six pans M8 x 50	-	H113302F
P137	Ecrou six pans M8	-	N113100F
P140	Grande rondelle ordinaire M8 (Forme G)	-	W113151F
P141	Vis à tête six pans M10 x 35	-	F114260F
P142	Rondelle de ressort à boudin simple M10	-	W114251F
P143	Rondelle ordinaire M10	-	W114051F
P144	Joint à lèvres d'arbre 70x100x10	-	S361705P
P145	Joint à lèvres d'arbre 50x72x8	-	S361505P
P146	Roulement à billes à une rangée rainure profonde 40x80x18	-	E170402B
P147	Ecrou mince six pans M36	-	N825452F
P148	Joint torique 40mm	-	S303910P
P149	Joint d'étanchéité mécanique	-	M040134G
P201	Vis à chapeau à six pans M8 x 25	-	A113222F
P202	Rondelle ordinaire M8	-	W113051F
P203	Rondelle de ressort à boudin simple M8	-	W113251F
P204	Vis à tête à six pans M10 ou M12 ou 35	-	F114260F/F115260F
P205	Ecrou à six pans M10 ou M12	-	N114100F/N115100F
P206	Rondelle ordinaire M10 ou M12	-	W114051F/W115051F
P207	Rondelle de ressort à boudin simple M10 ou M12	-	W114251F/W115251F
P208	Cheville Grade 1 8x25 longueur	-	P151222F

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

9.0 L SERIES DISCREEN: MAINTENANCE REGULIERE

Numéros des plans de référence:
L000 9820, L000 9821, L000 9830, L000 9831

Attention:

LORS DE L'ENTRETIEN DU L SERIES DISCREEN OU DU CONTRÔLEUR DE MOTEUR, S'ASSURER QUE LE DISJONCTEUR DE LA LIGNE PRINCIPALE EST OUVERT ET ÉTIQUETÉ. TOUT DÉMARRAGE ACCIDENTEL RISQUE DE CAUSER UN SÉRIEUX ACCIDENT CORPOREL.

Déconnecter et étiqueter les fils conducteurs de moteur dans le boîte de jonction du moteur.

SYSTEMES L SERIES DISCREEN A COLLET 200mm à 500mm

INSPECTION DES PALIERS ET DES JOINTS D'ETANCHEITE

Les paliers et les joints d'étanchéité doivent être inspectés tous les 12 mois.

- (1) Déposer le système L Series Discreen de l'installation en utilisant le matériel de levage prévu.
- (2) Nettoyer le L Series Discreen à la vapeur. Ne pas nettoyer à la vapeur le moteur ou la commande par engrenage.

PALIERS SUPERIEURS ET JOINTS D'ETANCHEITE

- (1) Enlever les vis P204 sur le rebord d'adaptateur et extraire l'unité de commande par engrenage.
- (2) Enlever les vis P127 et extraire le rebord d'adaptateur du corps principal.
- (3) Enlever les vis P108 sur les plaques de recouvrement supérieures. Enlever ces plaques 1100 et la cheville P132.
- (4) Enlever les vis P102 sur la chicane inférieure 0300 et enlever cette dernière.
- (5) Enlever les vis P103 sur la chicane supérieure 0350 et enlever cette dernière.
- (6) Enlever les vis P103 sur les garde-fous. Enlever les garde-fous 2150 complétés des barres peigneuses 2200.
- (7) Enlever les circlips P107 sur les arbres. Extraire les arbres 3250 à travers le corps principal.
- (8) Examiner le corps principal 0100 en cas de signes de fuite ou de contaminants. Si ces derniers sont détectés, les paliers et/ou joints d'étanchéité usés doivent être remplacés.

- (9) Enlever des arbres le tube de référence supérieur 0200, le tube de référence inférieur 0201, le pignon de commande 7800, la clavette P110 et le collier d'empilage.
- (10) Examiner le joint torique P138 en cas d'usure et remplacer selon le cas.
- (11) Si aucune fuite ni aucun contaminant ne sont détectés, il est inutile de remplacer les paliers et les joints d'étanchéité.
- (12) Desserrer l'attache P133 et réassembler le système L Series Discreen en ordre inverse; resserrer P133 une fois que l'arbre aura été posé dans le logement de palier.
- (13) Réinstaller le système L Series Discreen. Reconnecter les fils conducteurs de moteur. Vérifier le voltage correct des fils conducteurs connectés et démarrer le L Series Discreen. Vérifier la rotation correcte des disques.

SYSTEMES L SERIES DISCREEN A COLLET 750mm à 1750mm

INSPECTION DES PALIERS ET DES JOINTS D'ETANCHEITE

Les paliers et les joints d'étanchéité doivent être inspectés tous les 12 mois.

- (1) Déposer le système L Series Discreen de l'installation en utilisant le matériel de levage prévu.
- (2) Nettoyer le L Series Discreen à la vapeur. Ne pas nettoyer à la vapeur le moteur ou la commande par engrenage.

PALIERS INFERIEURS ET JOINTS D'ETANCHEITE

- (1) Enlever les vis P108 sur les plaques de recouvrement inférieures et enlever ces dernières.
- (2) Examiner le logement inférieur en cas de signes de fuite ou de contaminants.

Nota: L'humidité en petite quantité, par suite de la condensation, est normale, elle n'est pas la preuve de palier et de joint d'étanchéité défectueux.

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

- (3) Si une quantité plus importante de liquide est présente, les paliers et/ou les joints d'étanchéité sont usés et doivent être changés. Suivre les instructions suivantes concernant la procédure de démontage et de réassemblage.
- (4) Si les paliers et les joints d'étanchéité semblent en bon état, reposer les plaques de recouvrement inférieures après avoir nettoyé et enduit les faces de jointolement avec du Loctite 574 ou un produit équivalent.

PALIERES SUPERIEURES ET JOINTS D'ETANCHEITE

- (1) Enlever les vis P108 sur les plaques de recouvrement supérieures. Enlever ces plaques 1100.
- (2) Enlever les vis P204 sur le rebord d'adaptateur 1700 et extraire l'unité de commande par engrenage.
- (3) Enlever les vis P201 du rebord d'adaptateur 1700 et extraire ce dernier.
- (4) Examiner le logement supérieur en cas de signes de fuite ou de contaminants.

Nota: L'humidité en petite quantité, par suite de la condensation, est normale, elle n'est pas la preuve de palier et de joint d'étanchéité défectueux.

- (5) Si une quantité plus importante de liquide est présente, les paliers et/ou les joints d'étanchéité sont usés et doivent être changés. Suivre les instructions suivantes concernant la procédure de démontage et de réassemblage.
- (6) Si les paliers et les joints d'étanchéité semblent en bon état, reposer les plaques de recouvrement supérieures, le rebord d'adaptateur et l'unité de commande, après avoir nettoyé et enduit les faces de jointolement avec du Loctite 574 ou un produit équivalent.

SCHEMA DE GRAISSAGE

Il n'est pas nécessaire de faire l'appoint de graisse de la transmission. Si une quantité excessive d'humidité est présente lors de l'inspection des paliers et des joints il faut examiner la cause et remédier le problème. Les logements de paliers doivent être graissés en utilisant les lubrifiants préconisés.

LUBRIFIANTS RECOMMANDES

Shell Alvania No. 2EP (-9°C à 82°C) ou BP Energrease LC2 (-30°C à 180°C)

REPLACEMENT DU MOTO-REDUCTEUR

AVERTISSEMENT:

Avant d'effectuer tout travail sur le système L Series Discreen ou sur le contrôleur de moteur, il convient de s'assurer que le disjoncteur de lignes principales est ouvert et étiqueté. Tout démarrage fortuit risque de provoquer un accident corporel sérieux.

- (1) Le système L Series Discreen peut être laissé installé. Déconnecter et étiqueter les fils conducteurs principaux du disjoncteur en amont du contrôleur.
- (2) Déconnecter et étiqueter les fils conducteurs du moteur dans la boîte de jonction.
- (3) Enlever les attaches P204 et lever le moto-réducteur du système L Series Discreen.
- (4) Reposer un nouveau moto-réducteur sur le système LW Discreen et fixer avec les attaches P128, P129, P130 et P131.
- (5) Reconnecter les fils conducteurs du moteur. Vérifier le voltage correct des fils conducteurs connectés et démarrer le L Series Discreen. Vérifier la rotation correcte des disques.

NOTA:

EN VERIFIANT LA ROTATION CORRECTE DES DISQUES, TOUJOURS S'ASSURER QUE LE PERSONNEL SE TIENT BIEN A L'ECART DES DISQUES.

L SERIES DISCREEN ..PROCEDURE DE DEMONTAGE ET D'ASSEMBLAGE

Procédure de démontage - voir pages 3 à 11.

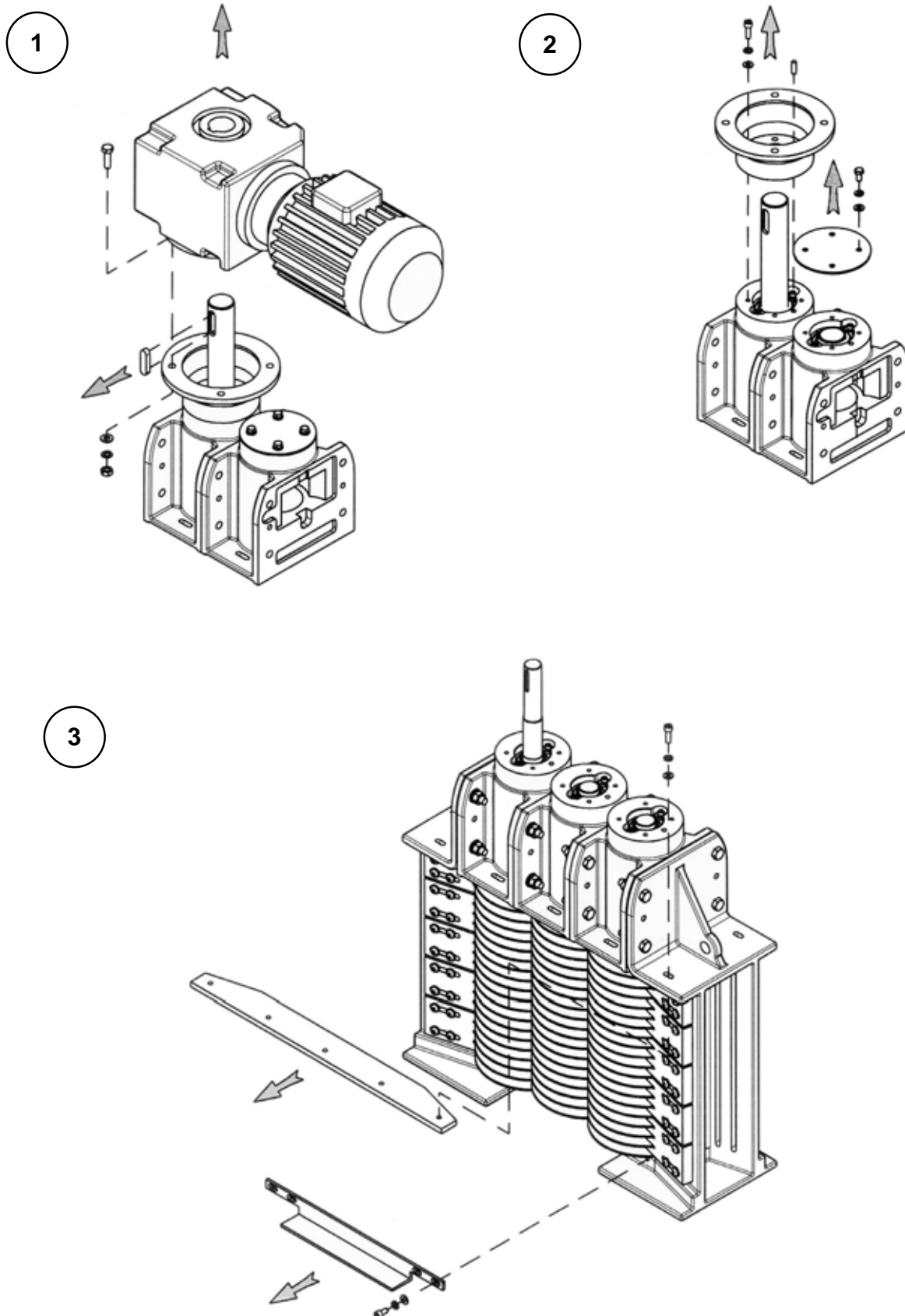
Voir Section 1, clause 2.3 pour la position du moto-réducteur.

Le réassemblage s'effectue dans l'ordre inverse de celui du démontage.

Couples de serrage critiques et exigences d'étanchéité - voir pages 12 et 13.

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

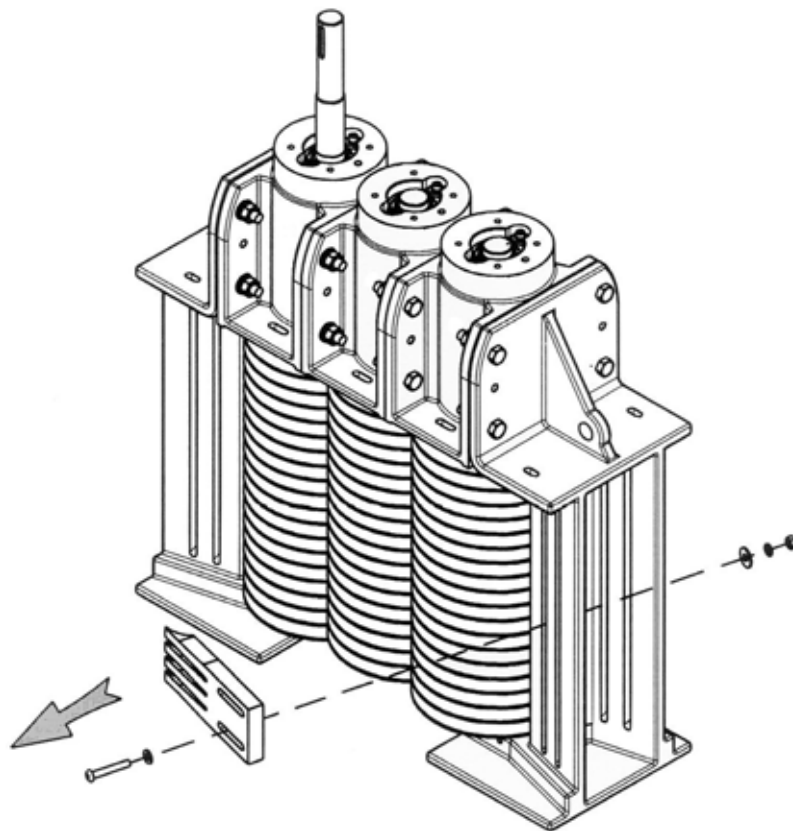
L SERIES DISCREEN ... COLLET 200 mm à 500 mm



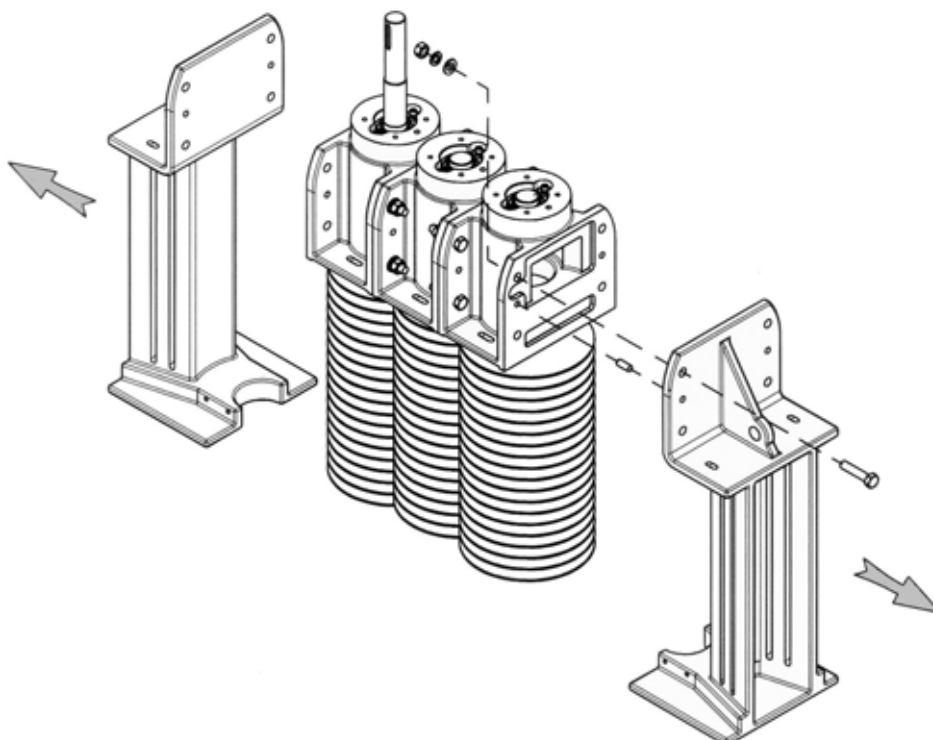
Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN ... COLLET 200 mm à 500 mm

4

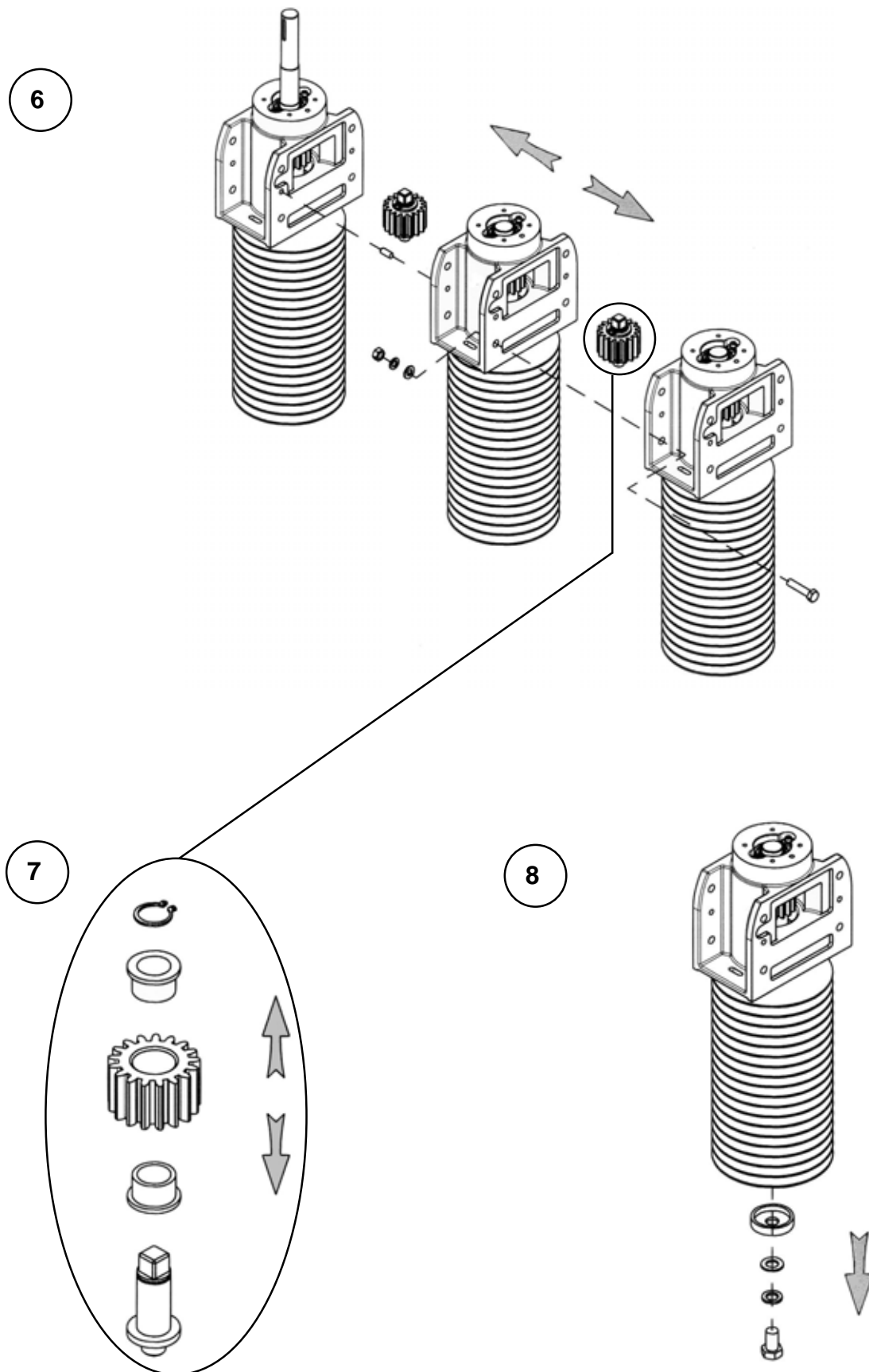


5



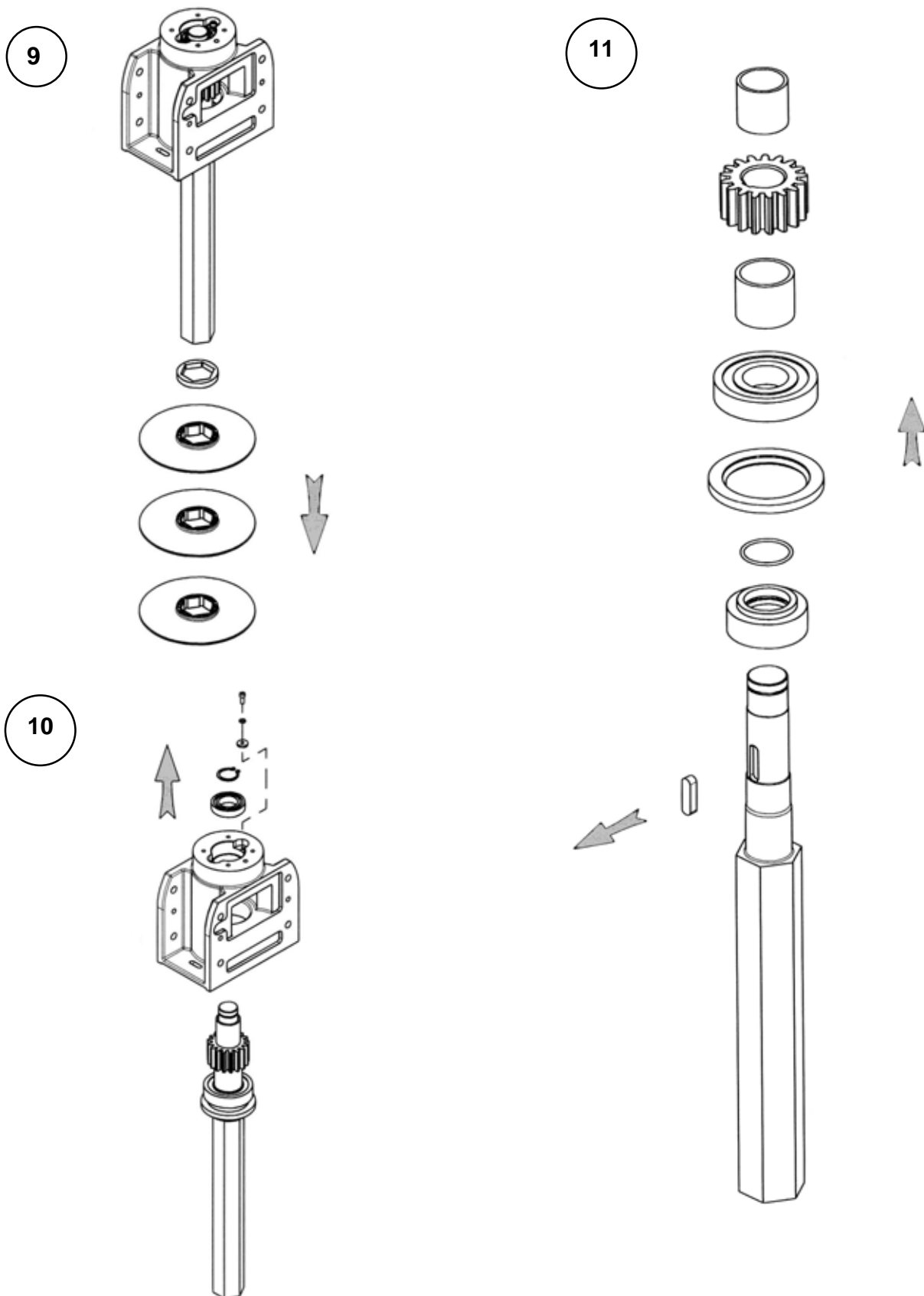
Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN ... COLLET 200 mm à 500 mm



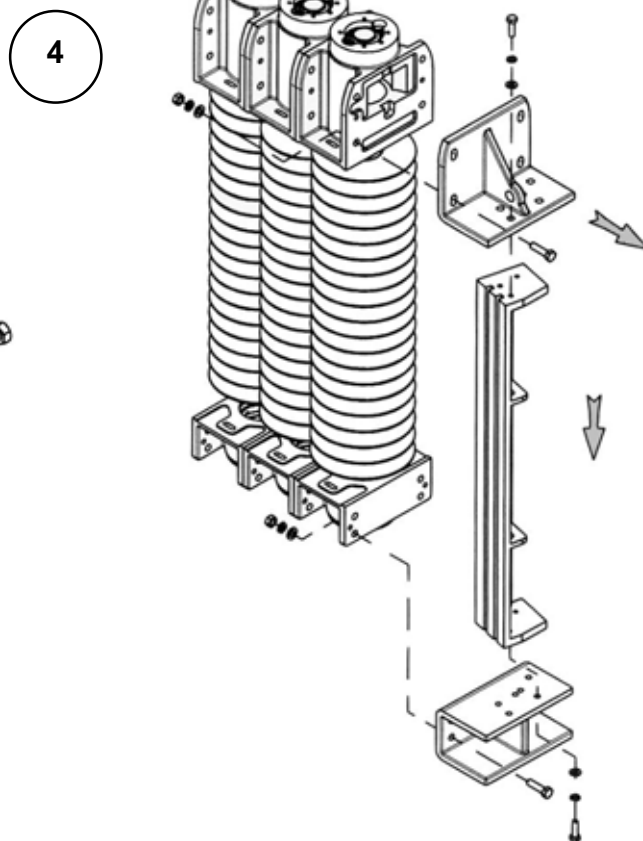
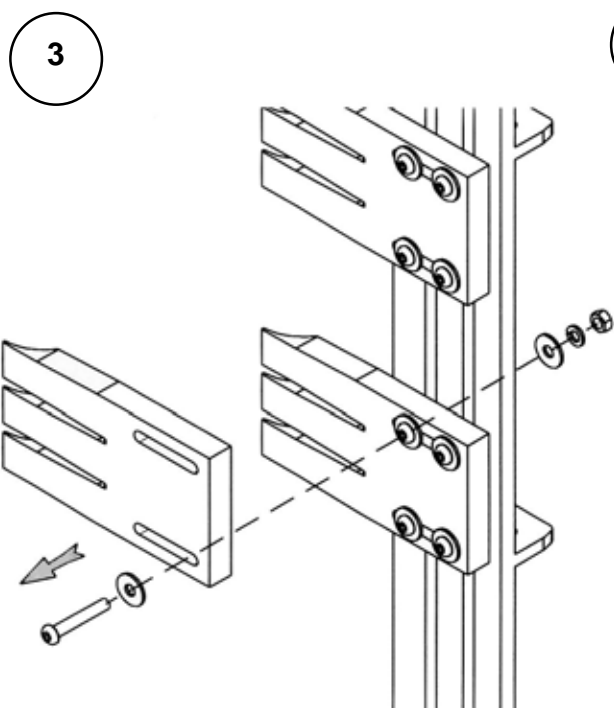
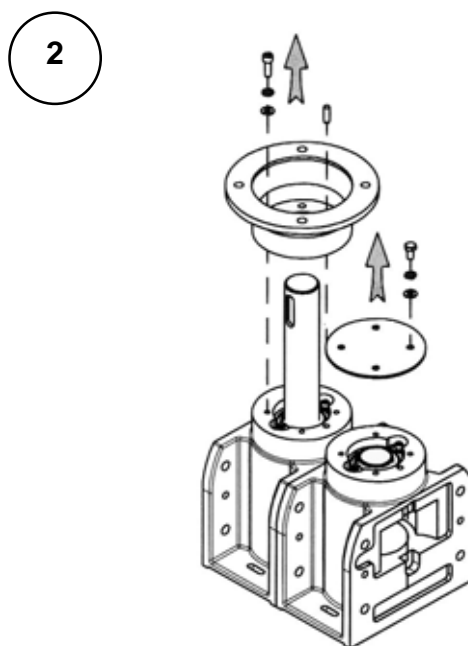
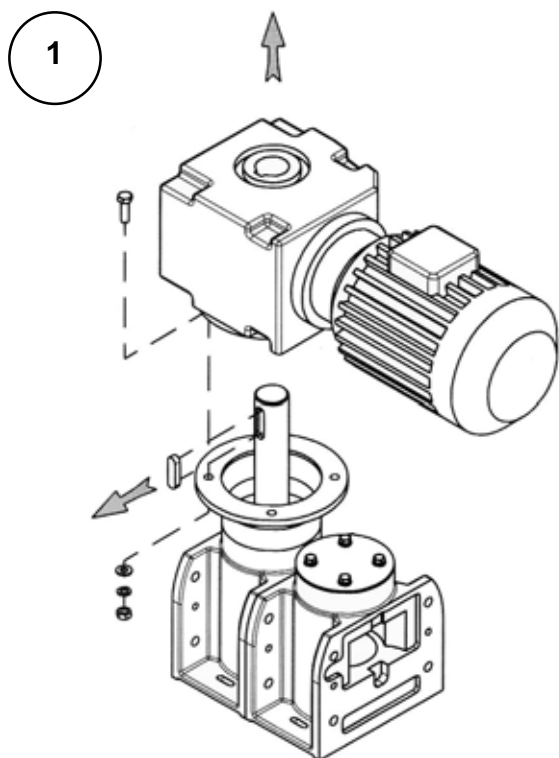
Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN ... COLLET 200 mm à 500 mm



Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

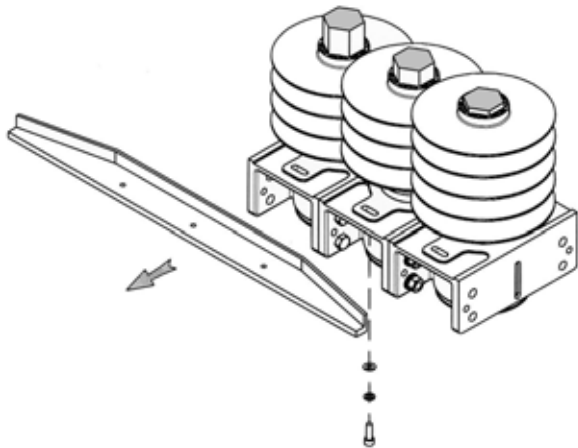
L SERIES DISCREEN ... COLLET 750 mm à 1750 mm



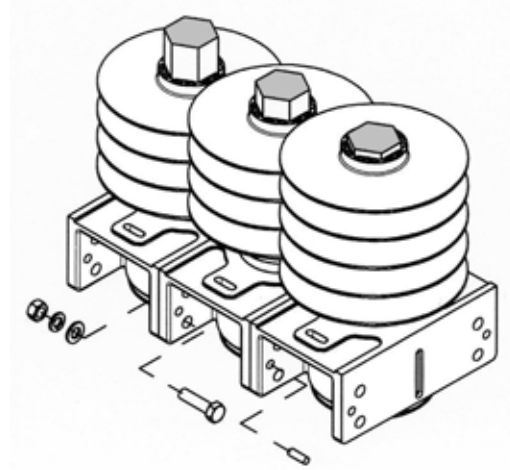
Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN ... COLLET 750 mm à 1750 mm

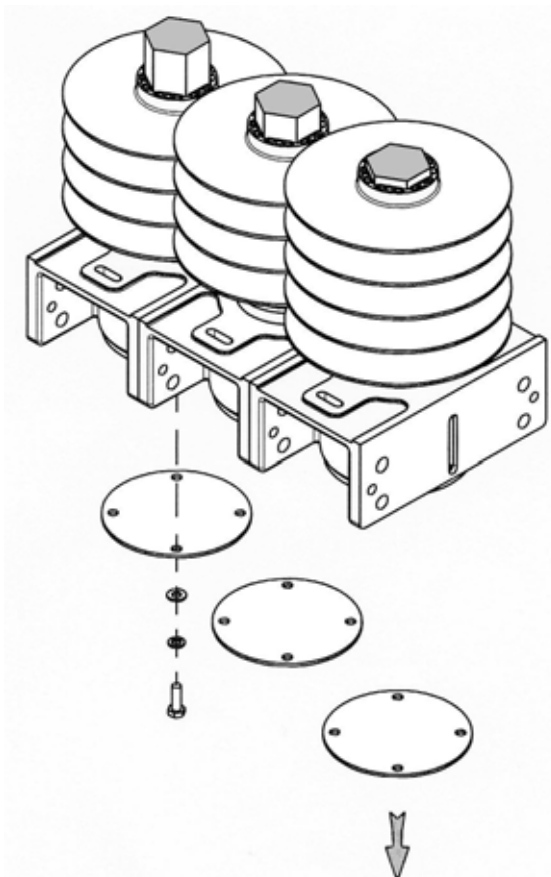
5



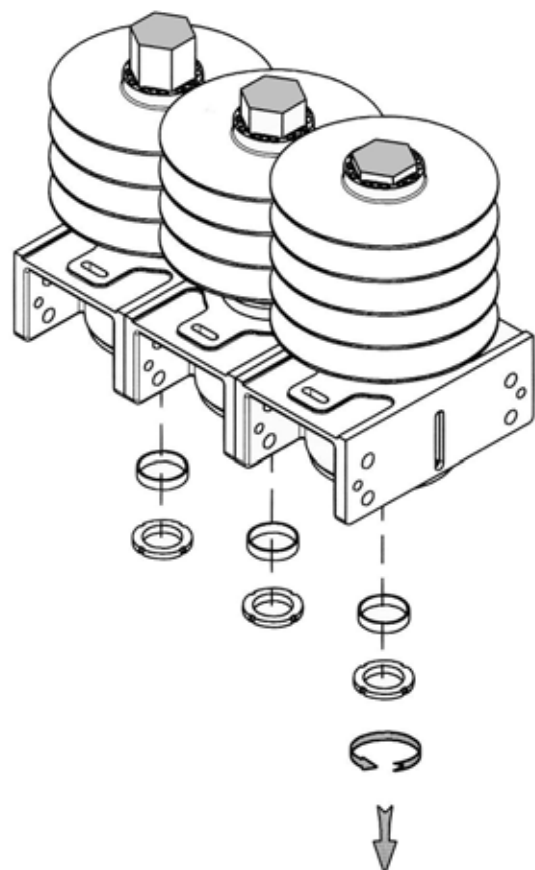
6



7



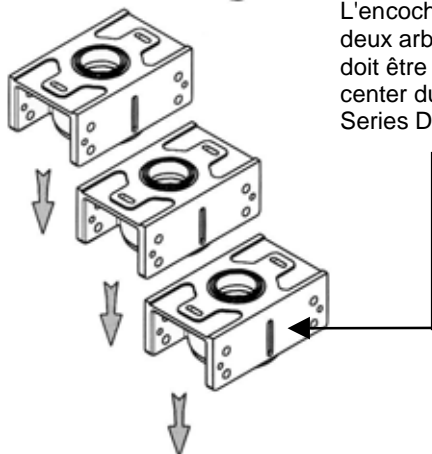
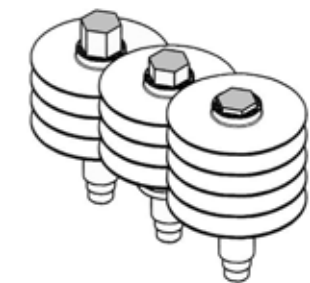
8



Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN ... COLLET 750 mm à 1750 mm

9

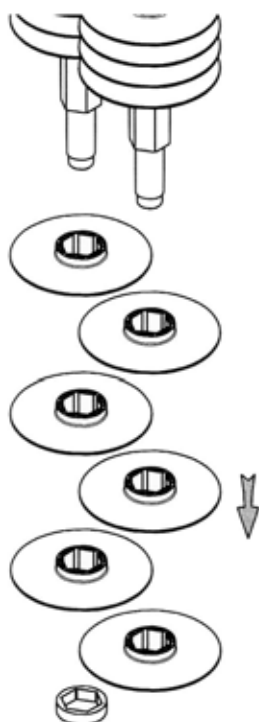


IMPORTANT:
L'encoche by-pass sur les deux arbres d'extrémité doit être dirigée vers le center du système L Series Discreed.

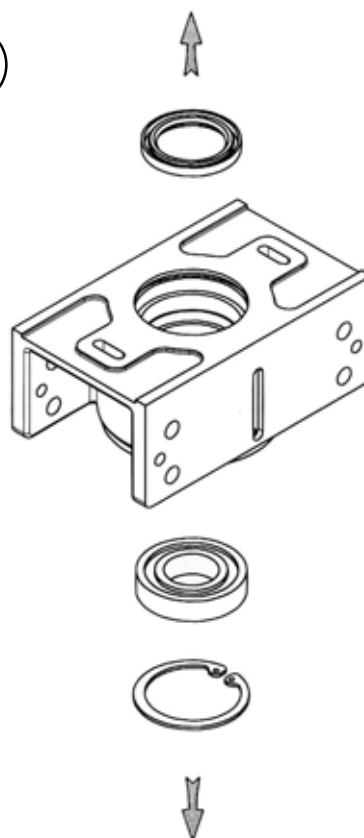
10



11

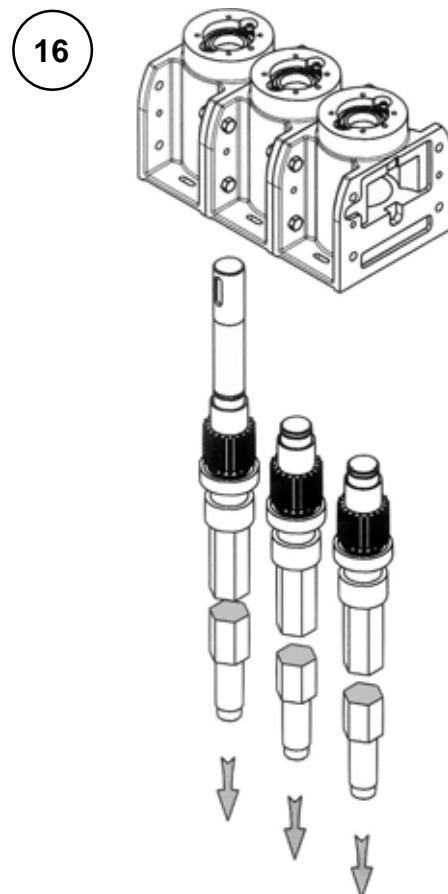
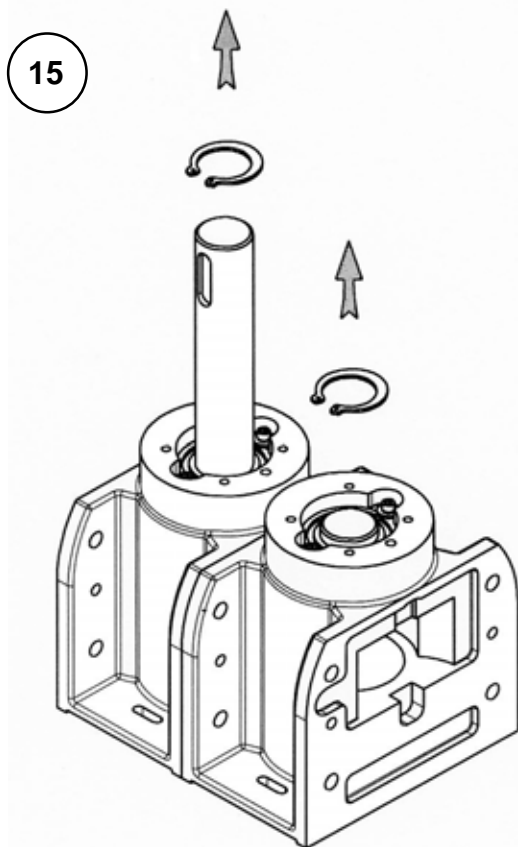
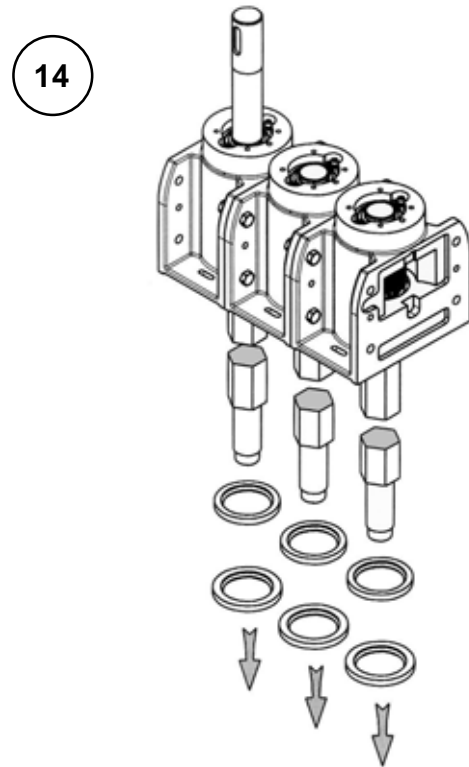
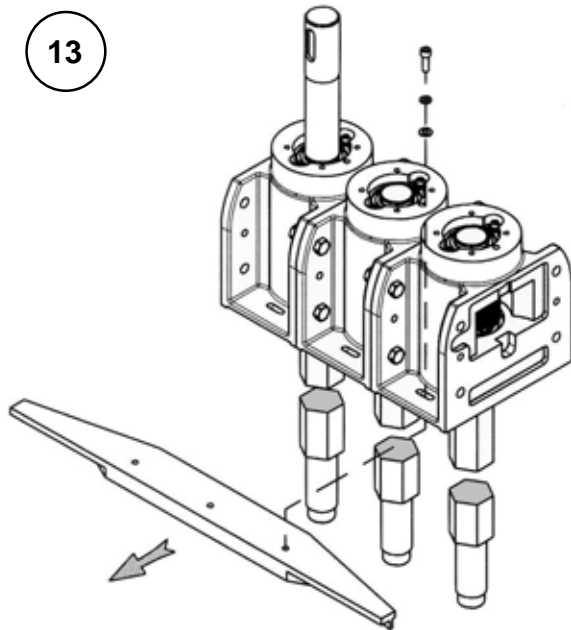


12



Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

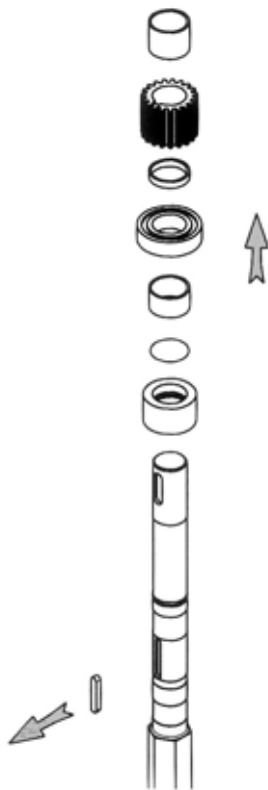
L SERIES DISCREEN ... COLLET 750 mm à 1750 mm



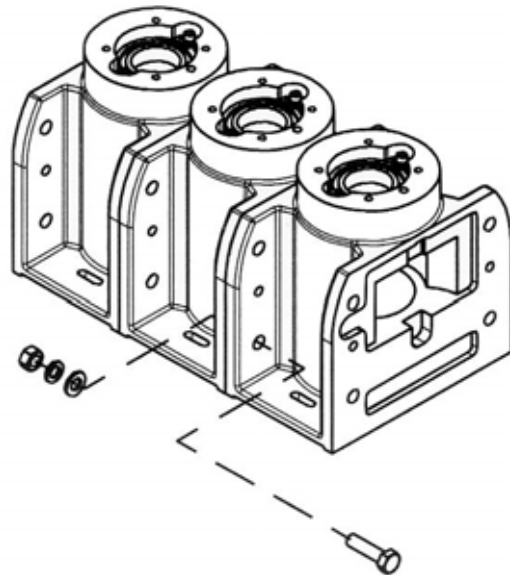
Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN ... COLLET 750 mm à 1750 mm

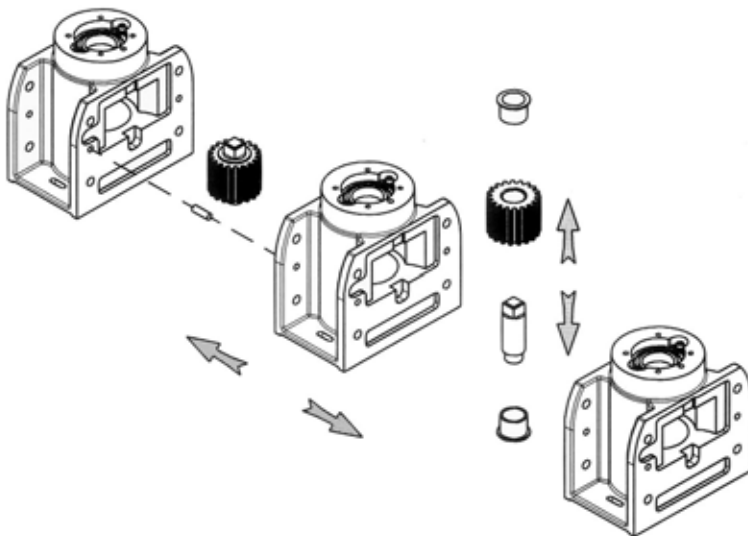
17



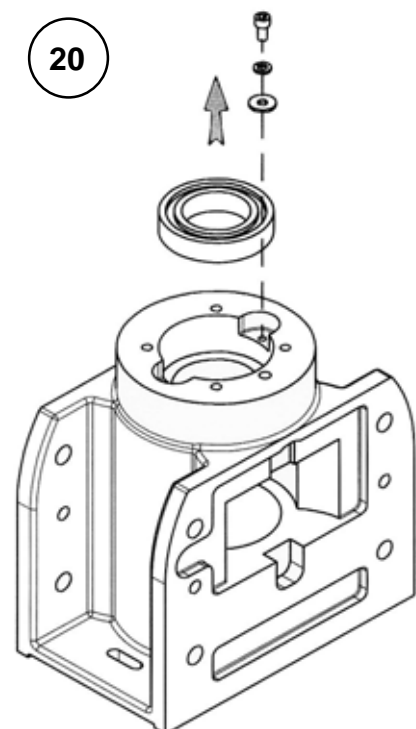
18



19



20

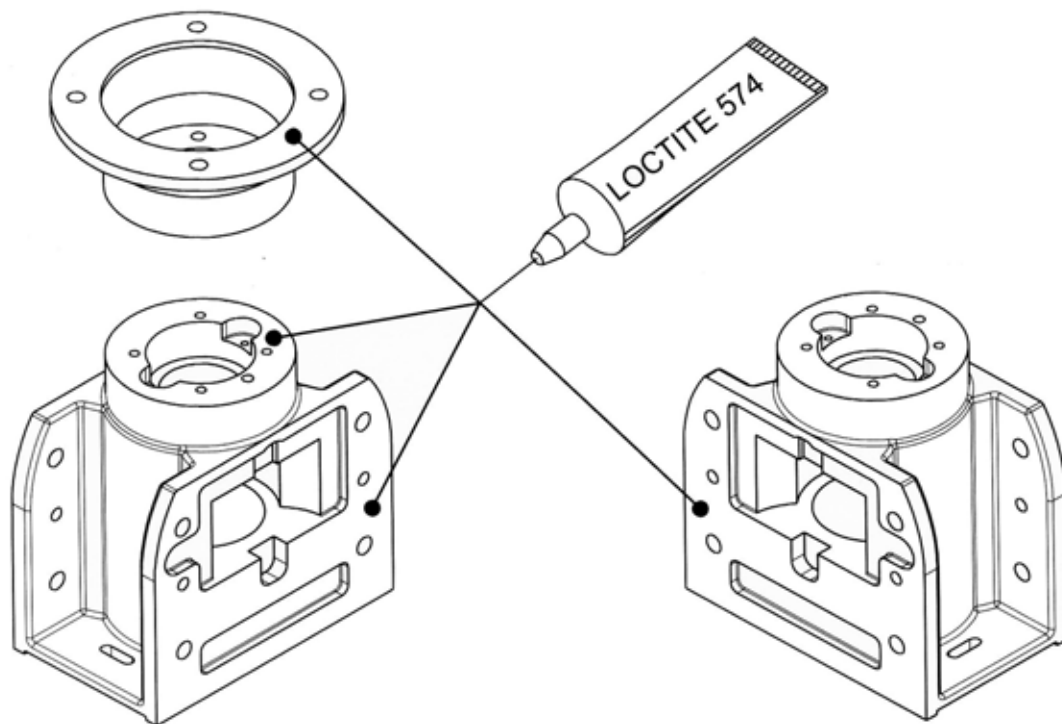


Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

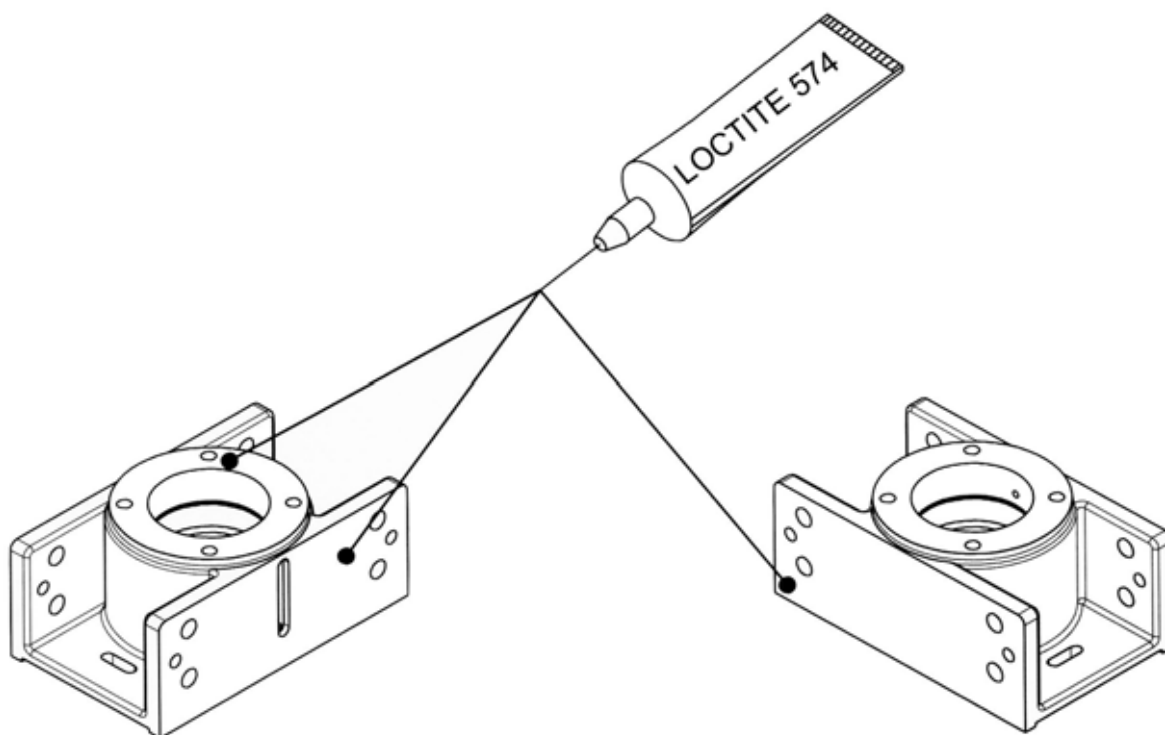
L SERIES DISCREEN

Toutes les tailles de collets

RE-ASSEMBLY



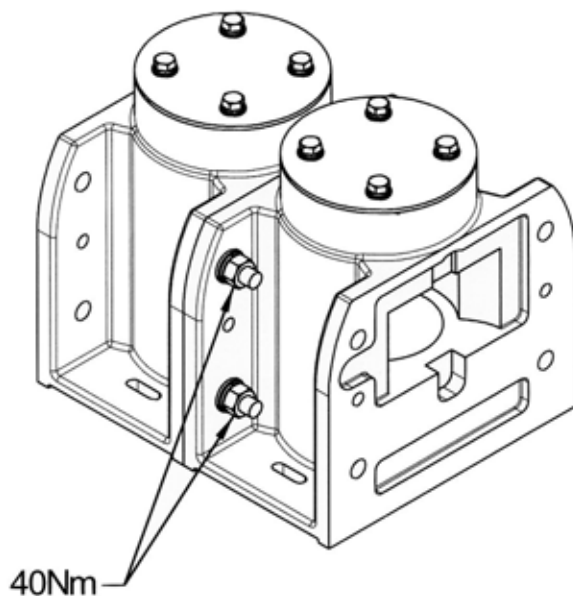
Collets 750 mm à 1750 mm uniquement



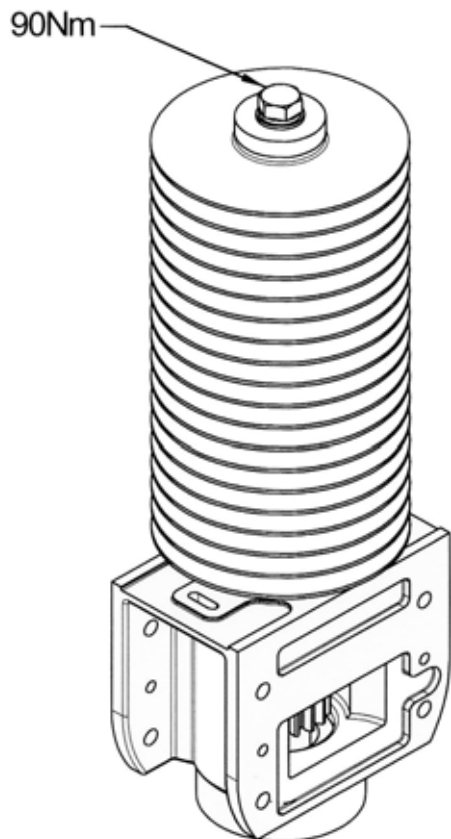
Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN
Toutes les tailles de collets

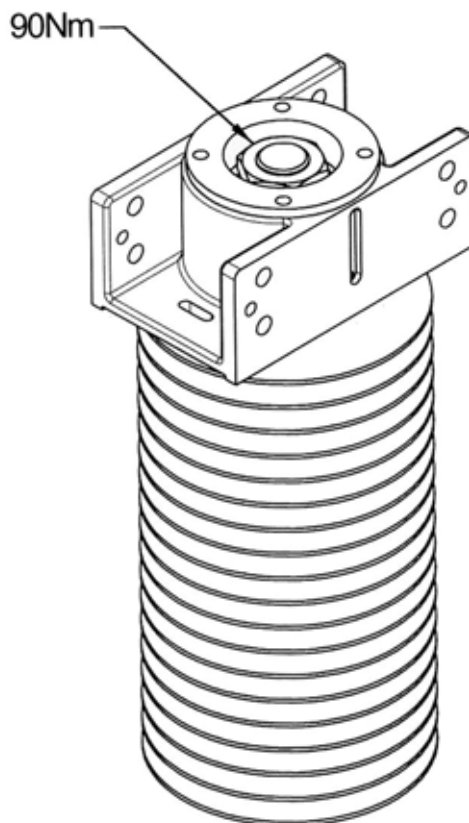
RE-ASSEMBLY



Collets 200 mm à 500 mm uniquement

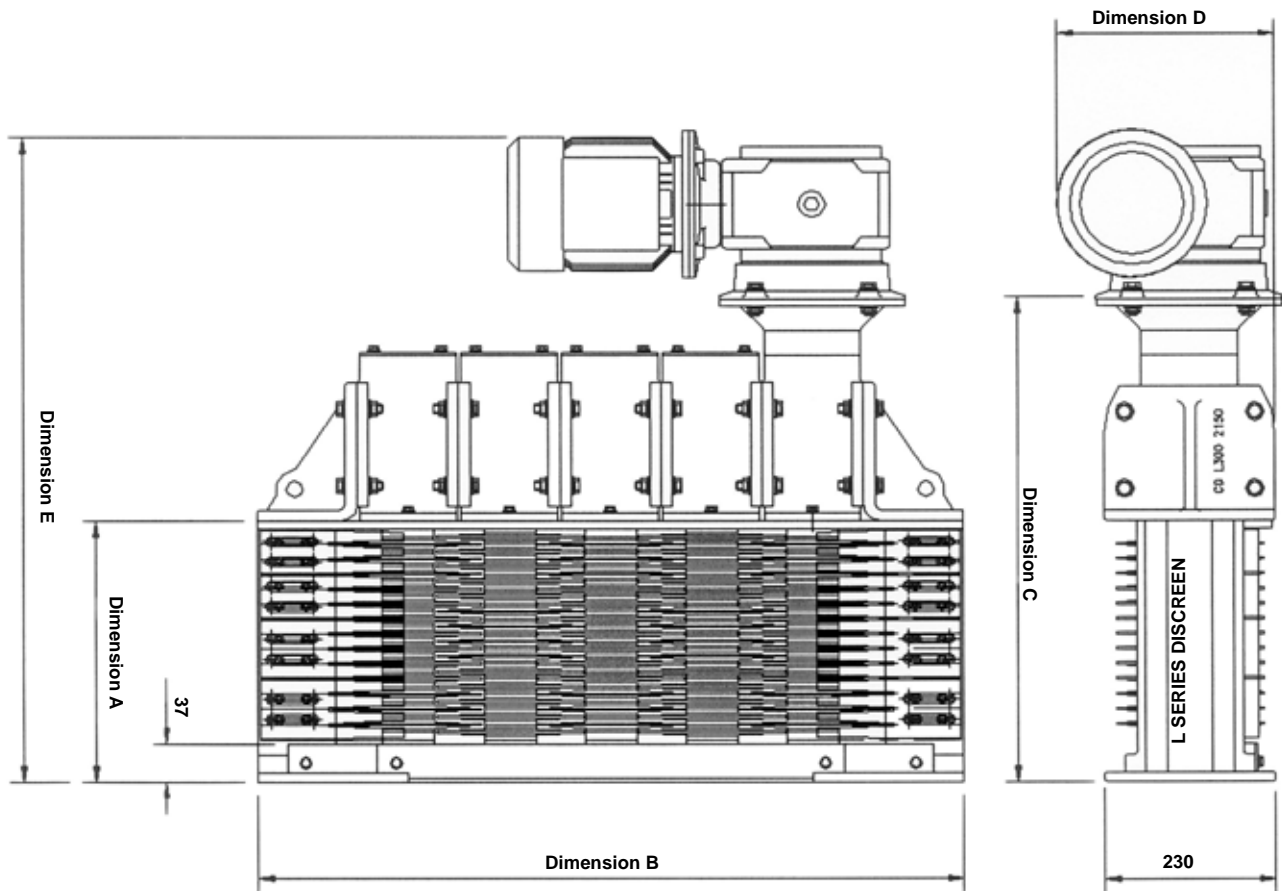


Collets 750 mm à 1750 mm uniquement



Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN ... Cdlets 200 mm à 500 mm ... Dimensions GA ... L0009900



MODEL	DIM A	DIM B	DIM C	DIMENSION D				DIMENSION E			
				0.75kW	1.1kW	1.5kW	2.2kW	0.75kW	1.1kW	1.5kW	2.2kW
CL510	558	1628	865	238	248	248	258	1030	1039	1065	1075
CL509		1492									
CL508		1356									
CL507		1220									
CL506		1084									
CL505		948									
CL504		812									
CL503		676									

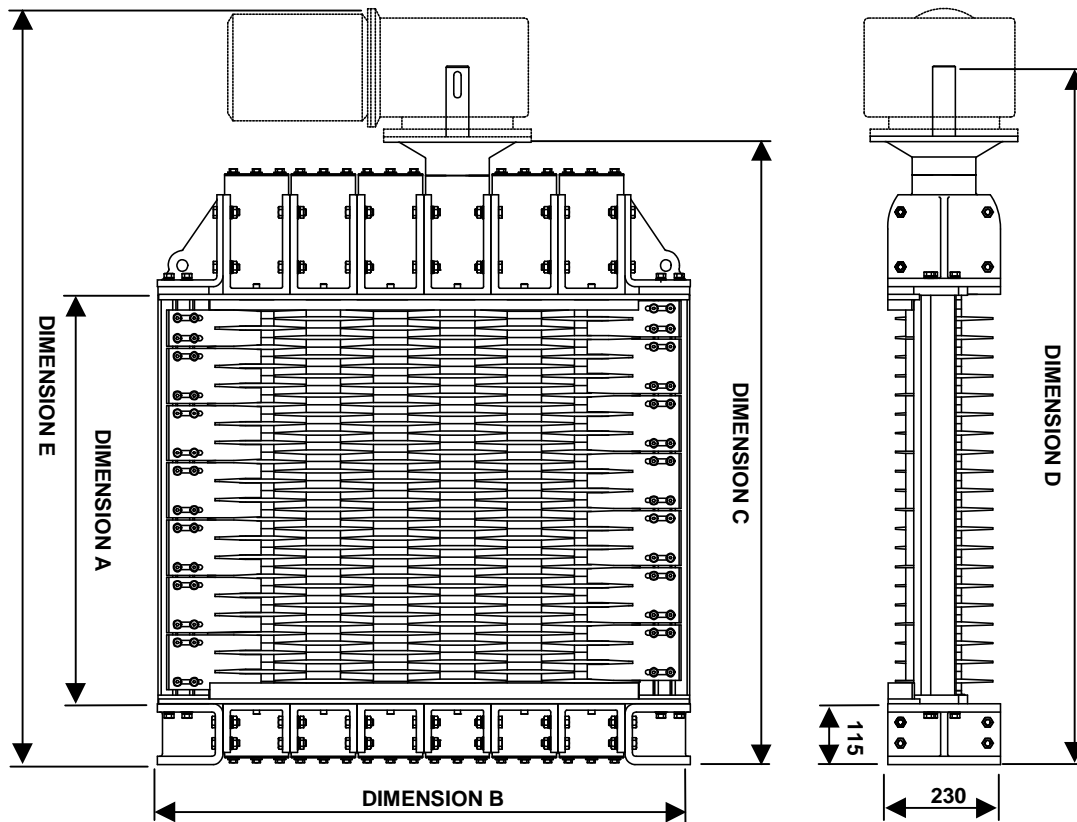
MODEL	DIM A	DIM B	DIM C	DIMENSION D				DIMENSION E			
				0.75kW	1.1kW	1.5kW	2.2kW	0.75kW	1.1kW	1.5kW	2.2kW
CL310	358	1628	665	238	248	248	258	830	839	865	875
CL309		1492									
CL308		1356									
CL307		1220									
CL306		1084									
CL305		948									
CL304		812									
CL303		676									

MODEL	DIM A	DIM B	DIM C	DIMENSION D				DIMENSION E			
				0.75kW	1.1kW	1.5kW	2.2kW	0.75kW	1.1kW	1.5kW	2.2kW
CL410	458	1628	765	238	248	248	258	930	939	965	975
CL409		1492									
CL408		1356									
CL407		1220									
CL406		1084									
CL405		948									
CL404		812									
CL403		676									

MODEL	DIM A	DIM B	DIM C	DIMENSION D				DIMENSION E			
				0.75kW	1.1kW	1.5kW	2.2kW	0.75kW	1.1kW	1.5kW	2.2kW
CL210	258	1628	565	238	248	248	258	730	739	765	775
CL209		1492									
CL208		1356									
CL207		1220									
CL206		1084									
CL205		948									
CL204		812									
CL203		676									

Instructions d'Installation, de Fonctionnement et de Maintenance

L SERIES DISCREEN ... Collets 200 mm à 500 mm ... Dimensions GA ... L000 9910



Nominal Throat (mm)	Dimension A (mm)	Dimension B (mm)								Dimension C (mm)	Dimension D (mm)	Dimension E (mm)
		No. of Shafts										
		3	4	5	6	7	8	9	10			
750	770	674	810	946	1082	1218	1354	1490	1626	1185	1320	1460
1000	1020									1435	1570	1710
1250	1270									1685	1820	1960
1500	1520									1935	2070	2210
1750	1770									2185	2320	2460

La dimension E est donnée à titre indicatif uniquement, basée sur le moto-réducteur Renaults JPM35 4kW.